

# Ficha técnica en línea

## Encoder WDGA 58B CANopen LIFT sep. galv.

www.wachendorff-automation.es/wdga58bcanliftgalv

#### **Wachendorff Automation**

- ... Sistemas y encoders
- Sistemas completos
- Encoder industriales robustos para su caso particular de aplicación
- Programa estándar y versiones de los clientes
- · Cargas máximas permitidas
- Producción exprés 48 horas
- Fabricación en Alemania
- Red de distribución en todo el mundo

**Industrie ROBUST** 



### **Encoder WDGA58B absoluto CANopen LIFT** sep. galvánica, con tecnología EnDra®



- EnDra®: mantenimiento y es respestuosa con el medio ambiente
- CANopen LIFT, Monovuelta y Multivuelta
- Separación galvánica

- Perfil de comunicación CiA 301
- Perfil del dispositivo CANopen LIFT CiA 417
  - Monovuelta / Multivuelta (max. 16 bit / 32 bit)
  - Tecnología innovadora con procesador de 32 bits
  - LED bicolor como indicador del estado operativo y mensaje de error según CiA 303-3
  - Cargas máximas de rodamiento hasta 220 N radial, 120 N axial

www.wachendorff-automation.es/wdga58bcanliftgalv



111.	ıstration	- aimi	100
1111	isiranon	SIIIIII	H)

Tipo de cojinete

ededor 2 mm 5 N 0 N
ercasa de acero cromada con amiento magnético  88 mm  ero inoxidable  ox. 1 Ncm a temp. ambiente  6 mm  nción: Sin opción AAO = IP67 todo ededor  2 mm  6 N  9 mm  nción: Sin opción AAO = IP67 todo ededor  9 mm
amiento magnético 88 mm  ero inoxidable ox. 1 Ncm a temp. ambiente 6 mm nción: Sin opción AAO = IP67 todo dedor 2 mm 6 N  8 mm nción: Sin opción AAO = IP67 todo dedor 9 mm
ero inoxidable ox. 1 Ncm a temp. ambiente  6 mm nción: Sin opción AAO = IP67 todo dedor 2 mm 6 N  9 mm nción: Sin opción AAO = IP67 todo dedor 9 mm
ox. 1 Ncm a temp. ambiente  6 mm  nción: Sin opción AAO = IP67 todo dedor 2 mm 6 N  0 N  6 mm  nción: Sin opción AAO = IP67 todo dedor 9 mm
ox. 1 Ncm a temp. ambiente  6 mm  nción: Sin opción AAO = IP67 todo dedor 2 mm 6 N  0 N  6 mm  nción: Sin opción AAO = IP67 todo dedor 9 mm
s mm nción: Sin opción AAO = IP67 todo ededor 2 mm 5 N 0 N 6 mm nción: Sin opción AAO = IP67 todo ededor 9 mm
nción: Sin opción AAO = IP67 todo dededor 2 mm 5 N 0 N 8 mm nción: Sin opción AAO = IP67 todo dededor 9 mm
2 mm 5 N 9 N 8 mm nción: Sin opción AAO = IP67 todo dededor 9 mm
S M  S mm  nción: Sin opción AAO = IP67 todo deddor 9 mm
nción: Sin opción AAO = IP67 todo dededor 9 mm
s mm nción: Sin opción AAO = IP67 todo ededor 9 mm
nción: Sin opción AAO = IP67 todo dedor 9 mm
ededor 9 mm
-
5 N
) N
0 mm
20 mm
N
) N
9,525 mm [Ø 3/8"] Order No: 4Z
nción: Sin opción AAO = IP67 todo ededor
20 mm
N
) N

Vida útil	1 x 10'9 rev. al 100 % de la carga del rodamiento 1 x 10'10 rev. al 40 % de la carga del rodamiento 1 x 10'11 rev. al 20 % de la carga del rodamiento
Veloc. máx. de rotación	8000 rpm
Datos eléctricos	
Tensión de operación / consumo propio de corriente	10 Vcc hasta 32 Vcc: typ. 100 mA
Potencia absorbida	máx. 1 W
Principio de funcionamiento	magnético
Datos de sensor	
Tecnología monovuelta	innovadora tecnología Hallsensor
Resolución monovuelta	65.536 pasos / 360° (16 bit)
Precisión de monovuelta	± 0,0878° ( 12 bit)
Precisión de repetición de monovuelta	± 0,0878° ( 12 bit)
Duración interna del ciclo	600 µs
Tecnología multivuelta	Patentada, basada en la tecnología EnDra® sin batería y sin engranaje.
Resolución multivuelta	hasta 32 bit
Datos medioambientales	
ESD (DIN EN 61000-4-2):	8 kV
Burst (DIN EN 61000-4-4):	2 kV
includes EMC:	DIN EN 61000-6-2
	DIN EN 61000-6-3
	DIN EN 61326-1
Vibración: (DIN EN 60068-2-6)	50 m/s <sup>2</sup> (10 Hz - 2000 Hz)
Shock: (DIN EN 60068-2-27)	5000 m/s² (6 ms)
Electrial Safety:	according DIN VDE 0160
Turn on time:	<1,5 s
	·
Información arancelaria adu	ıanera
Número de arancel aduanero:	90318020
País de origen:	Alemania
-	

CAN

2 rodamientos de bolas de precisión

Interfaz

Interfaz:



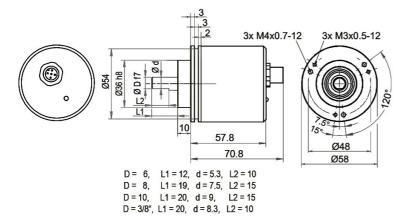
Protocolo:	<ul> <li>CANopen</li> <li>Perfil de comunicación CANopen CiA 301</li> <li>Perfil de aplicación CANopen LIFT CiA 417 V2.0</li> <li>Hasta tres dispositivos virtuales car position unit (configurable)</li> </ul>
Número de nodo:	1 a 127 (por defecto 4)
Tasa de baudios:	50 kBaud a 1 MBaud con detección automática de la tasa de bit.
Nota:	Los ajustes estándar y las adaptaciones específicas del cliente en el software se pueden modificar mediante LSS (CiA 305) y protocolo SDO, p.ej. PDO, escalado, Heartbeat, id nódulo, tasa de baudios, etc.
Modos de transmisión CAN programables:	Modo síncrono:  Al recibir un telegrama de sincronización (SYNC) de otro participante en el bus se envían autónomamente PDO.  Modo asíncrono: por un evento interno se activa un mensaje PDO. (p.ej. modificación del valor medido, temporizador interno, o similar)

Datos generales		
Conexión	Salida de cable o conector	
Clase de protección (EN 60529)	Carcasa: IP65, IP67; IP65 (SE9: máx. IP40)	en el eje:
Temperatura de trabajo	-40 °C a +85 °C	
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a +100 °C	

# Más información Datos técnicos generales y avisos de seguridad http://www.wachendorff-automation.es/dtg Accesorios adecuados http://www.wachendorff-automation.es/acc



#### WDGA 58B CANopen LIFT, sep. galvánica con M12x1, axial CB5, 5-polos



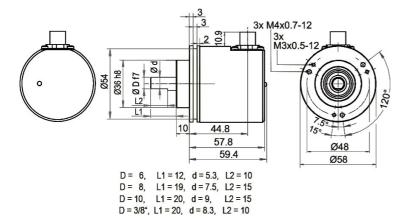
#### Descripción

CB5 axial, 5-polos, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder

Asignación de las conexiones	
	CB5
	2 • • 4
(+) Vcc	2
GND	3
CANHigh	4
CANLow	5
CANGND/ Malla	1



#### WDGA 58B CANopen LIFT, sep. galvánica con M12x1, CC5, radial, 5-polos



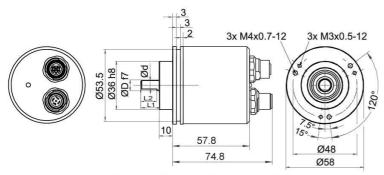
#### Descripción

cc5 radial, 5-polos, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder

Asignación de las conexiones	
	CC5
	2 4
(+) Vcc	2
GND	3
CANHigh	4
CANLow	5
CANGND/ Malla	1



#### WDGA 58B CANopen LIFT, sep. galvánica con 2x M12x1, axial DB5



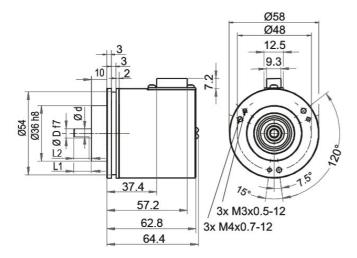
#### Descripción

DB5 axial, 5-polos, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder

Asignación de las conexiones	
	DB5
	5 1 4 0 0 0 2
Casquillo	M12x1, 5-polos
(+) Vcc	2
GND	3
CANHigh	4
CANLow	5
CANGND/ Malla	1

Asignación de las conexiones		
	DB5	
	2 4	
Conector	M12x1, 5-polos	
(+) Vcc	2	
GND	3	
CANHigh	4	
CANLow	5	
CANGND/ Malla	1	

#### WDGA 58B CANopen LIFT, sep. galv., con D-SUB, 9-polos, SE9, radial (IP40)



D = 6, L1 = 12, d = 5.3, L2 = 10 D = 8, L1 = 19, d = 7.5, L2 = 15 D = 10, L1 = 20, d = 9, L2 = 15 D = 3/8", L1 = 20, d = 8.3, L2 = 10

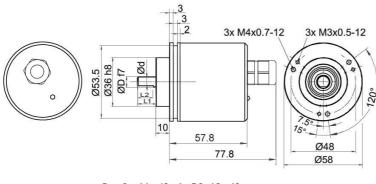
#### Descripción

SE9 radial, 9-polos, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder (IP40)

Asignación de las conexiones		
	SE9	
	\[ \bigc\left(\frac{1 2 3 4 5}{\text{\$\frac{1}{8} 7 8 9}} \cdot\right) \]	
Conector	D-SUB	
(+) Vcc	9	
GND	6	
CANHigh	7	
CANLow	2	
CANGND/ Malla	3	
n. c.	1, 4, 5, 8	



#### WDGA 58B CANopen LIFT, sep. galvánica, conexión de cable L2 axial con 2 m de cable



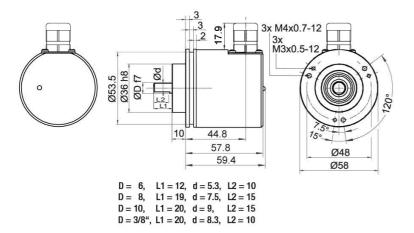
#### Descripción

L2 axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder

Asignación de las conexiones	
	L2
(+) Vcc	BN
GND	WH
CANHigh	GN
CANLow	YE
CANGND/ Malla	Malla



#### WDGA 58B CANopen LIFT, sep. galvánica, conexión de cable L3 radial con 2 m de cable



#### Descripción

L3 radial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder

Asignación de las conexiones	
	L3
(+) Vcc	BN
GND	WH
CANHigh	GN
CANLow	YE
CANGND/ Malla	Malla



#### **Opciones**

#### Encoder de marcha especialmente suave

Código de pedido

El encoder WDGA 58B CANopen LIFT sep. galv. también está disponible como codificador **AAC** de marcha especialmente suave. Al hacerlo se modifica el momento de arranque a 0,5 Ncm y el tipo de protección de la entrada del eje a IP50.

#### IP67, sólo con eje de 10 mm con aplanamiento

Código de pedido

**AEO** 

El encoder WDGA 58B CANopen LIFT sep. galvánica también está disponible con la clase AAO

de protección alta IP67 en todas partes.

(full IP67 only connection CB5, CC5, DB5, L2 or L3 version; connector connection SE9

IP40 only shaft sealed IP67).

Velocidad máx. de rotation: 3500 rpm

Carga permitida sobre el eje: axial 100 N; radial 110 N

Momento de arranque: aprox. 4 Ncm a temperatura ambiente

Resistencia final 120 Ohm Código de pedido

El encoder WDGA 58B CANopen LIFT sep. galvánica también está disponible con

empotrada 120 Ohm resistencia final.



	WACHENDORIT
	The Encoder Experts
de pedido Tipo	Su encoder

DOA 505	Tipo		Su encode						
DGA 58B	WDGA 58B		WDGA 5						
		1							
	Diámetro del eje	Clave de pedido							
06	Ø 6 mm Atención: Sin opción AAO = IP67 todo alrededor	06							
	Ø 8 mm Atención: Sin opción AAO = IP67 todo alrededor	08							
	Ø 10 mm	10							
	Ø 9,525 mm [Ø 3/8"] Order No: 4Z Atención: Sin opción AAO = IP67 todo alrededor	4Z							
	Resolución monovuelta	Clave de pedido							
12	Resolución monovuelta 1 a 16 bit, recomendado mín. 6 bit (p.ej.: 12 bit = 12)	12							
	Resolución multivuelta	Clave de pedido							
18	Resolución multivuelta 1 a 32 bit (p.ej.: 18 bit = 18)	18							
	(monovuelta + multivuelta máx. 32 bit)								
	Protocolo de datos	Clave de pedido							
CL	CANopen LIFT (sep. galvánica)	CL							
	Software	Clave de pedido							
A	última versión	A							
	Código	Clave de pedido							
В	binario	В							
ь	Dinano	Ь							
	Tensión de operación	Clave de pedido							
	·								
0	10 V a 32 V (estándar)	0							
		0							
	Separación galvánica	Clave de pedido							
1	sí	1							
	1								
	Conexión eléctrica	Clave de pedido							
	Cable:								
	axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder, con 2 m de cable	L2							
	radial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder, con 2 m de cable	L3							
	Conector:								
	Conector del sensor, M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la	CB5							
CB5	carcasa del encoder								
CB5	Conector del sensor, M12x1, 5-polos, radial, Malla conectada conductivamente con la	CC5							
CDS									
CDS	carcasa del encoder								
СВЗ	carcasa del encoder	DB5							
CDS									
CDS	carcasa del encoder Conector del sensor/casquillo, 2x M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada								
CBS	Conector del sensor/casquillo, 2x M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder	DB5							
CB3	carcasa del encoder  Conector del sensor/casquillo, 2x M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder  Conector, D-SUB, 9-polos, radial, IP40, Malla conectada conductivamente con la	DB5							
OBS	carcasa del encoder  Conector del sensor/casquillo, 2x M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder  Conector, D-SUB, 9-polos, radial, IP40, Malla conectada conductivamente con la	DB5							
OBS .	carcasa del encoder  Conector del sensor/casquillo, 2x M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder  Conector, D-SUB, 9-polos, radial, IP40, Malla conectada conductivamente con la	DB5							
	carcasa del encoder  Conector del sensor/casquillo, 2x M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder  Conector, D-SUB, 9-polos, radial, IP40, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder (IP40)  Opciones	DB5 SE9							
	carcasa del encoder  Conector del sensor/casquillo, 2x M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder  Conector, D-SUB, 9-polos, radial, IP40, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder (IP40)  Opciones  No se ha seleccionado ninguna opción	DB5 SE9 Clave de pedido Vacío							
	Carcasa del encoder  Conector del sensor/casquillo, 2x M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder  Conector, D-SUB, 9-polos, radial, IP40, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder (IP40)  Opciones  No se ha seleccionado ninguna opción  Encoder de marcha especialmente suave	DB5 SE9 Clave de pedido Vacío AAC							
	carcasa del encoder  Conector del sensor/casquillo, 2x M12x1, 5-polos, axial, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder  Conector, D-SUB, 9-polos, radial, IP40, Malla conectada conductivamente con la carcasa del encoder (IP40)  Opciones  No se ha seleccionado ninguna opción	DB5 SE9 Clave de pedido Vacío							

Ej. n.º de pedido	WDGA 58B	06	12	18	CL	Α	В	0	1	CB5	
	WDGA 58B										Ej. n.º de pedido





For further information please contact our local distributor. Here you find a list of our distributors worldwide. https://www.wachendorff-automation.es/

# **WACHENDORFF**

Wachendorff Automation GmbH & Co. KG Industriestrasse 7 • 65366 Geisenheim Germany

Teléfono: +49 67 22 / 99 65 25 E-Mail: wdg@wachendorff.de www.wachendorff-automation.de

